



2025/1996

30.9.2025

NARIADENIE RADY (EÚ) 2025/1996

z 29. septembra 2025,

ktorým sa mení nariadenie (EÚ) 2025/202, ktorým sa na roky 2025 a 2026 stanovujú rybolovné možnosti pre určité populácie rýb uplatniteľné vo vodách Únie a pre rybárske plavidlá Únie v určitých vodách nepatriacich Únii

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 43 ods. 3,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

keďže:

- (1) Nariadením Rady (EÚ) 2025/202 ⁽¹⁾ sa na roky 2025 a 2026 stanovujú rybolovné možnosti pre určité populácie rýb uplatniteľné vo vodách Únie a pre rybárske plavidlá Únie v určitých vodách nepatriacich Únii. Uvedené rybolovné možnosti vrátane určitých funkčných opatrení, ktoré sú s nimi prepojené, by sa mali zmeniť tak, aby zohľadňovali uverejnenie vedeckého odporúčania, ako aj výsledky zasadnutí regionálnych organizácií pre riadenie rybárstva.
- (2) Nariadením (EÚ) 2025/202 sa predbežne stanovuje celkový povolený výlov (ďalej len „TAC“) pre sardelu európsku (*Engraulis encrasicolus*) v západnej časti podoblasti 9 Medzinárodnej rady pre výskum mora (ďalej len „ICES“) a v podoblasti 10 na obdobie od 1. júla 2025 do 30. septembra 2025 na úrovni 7 182 ton, kým ICES neuverejní svoje vedecké odporúčanie týkajúce sa sardely európskej v západnej časti divízie ICES 9a na obdobie od 1. júla 2025 do 30. júna 2026. Po uverejnení uvedeného odporúčania 20. júna 2025 by sa mal stanoviť konečný TAC pre sardelu európsku v západnej časti podoblasti ICES 9 a v podoblasti 10 na obdobie od 1. júla 2025 do 30. júna 2026 na úrovni, ktorú odporučila ICES.
- (3) ICES uverejnila 31. októbra 2024 svoje vedecké odporúčanie týkajúce sa homára štíhleho (*Nephrops norvegicus*) v divíziách ICES 8a a 8b na rok 2025. V uvedenom odporúčaní ICES odporučila, aby výlovy tejto populácie v uvedenom období nepresiahli 3 502 ton. Dňa 6. mája 2025, ICES uverejnila revidované vedecké odporúčanie týkajúce sa homára štíhleho v divíziách ICES 8a a 8b na rok 2025. V tomto revidovanom odporúčaní, ktorým sa nahrádza odporúčanie z 31. októbra 2024, ICES znížila svoje odporúčanie týkajúce sa výlovu pre túto populáciu a na uvedené obdobie na 2 601 ton. Nariadenie (EÚ) 2025/202 stanovuje TAC pre homára štíhleho v divíziách ICES 8a, 8b, 8d a 8e na rok 2025 na úroveň 3 502 ton na základe vedeckého odporúčania ICES z 31. októbra 2024. V súlade s článkom 4 ods. 3 v spojení s článkom 3 ods. 5 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/472 ⁽²⁾ by sa preto úroveň TAC pre homára štíhleho v divíziách ICES 8a, 8b, 8d a 8e stanovená na rok 2025 mala na základe revidovaného odporúčania ICES zmeniť.

⁽¹⁾ Nariadenie Rady (EÚ) 2025/202 z 30. januára 2025, ktorým sa na roky 2025 a 2026 stanovujú rybolovné možnosti pre určité populácie rýb uplatniteľné vo vodách Únie a pre rybárske plavidlá Únie v určitých vodách nepatriacich Únii a ktorým sa mení nariadenie (EÚ) 2024/257, pokiaľ ide o rybolovné možnosti na rok 2025 (Ú. v. EÚ L, 2025/202, 31.1.2025, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2025/202/oj>).

⁽²⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/472 z 19. marca 2019, ktorým sa stanovuje viacročný plán pre populácie lovené v západných vodách a priľahlých vodách a na rybolov využívajúci tieto populácie, ktorým sa menia nariadenia (EÚ) 2016/1139 a (EÚ) 2018/973 a zrušujú nariadenia Rady (ES) č. 811/2004, (ES) č. 2166/2005, (ES) č. 388/2006, (ES) č. 509/2007 a (ES) č. 1300/2008 (Ú. v. EÚ L 83, 25.3.2019, s. 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2019/472/oj>).

- (4) Delegované nariadenie Komisie (EÚ) 2025/837 ⁽³⁾ nadobudlo účinnosť 3. mája 2025. Delegované nariadenie (EÚ) 2025/837 zmenilo nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2023/2053 ⁽⁴⁾, pokiaľ ide o riadenie populácie tuniaka modroplutvého (*Thunnus thynnus*) v časti oblasti dohovoru Medzinárodnej komisie pre zachovanie atlantických tuniakov (ICCAT) v Atlantickom oceáne východne od 45° z. z. d. a v Stredozemnom mori. Zmenili sa ním najmä body 1 a 2 prílohy I k nariadeniu (EÚ) 2023/2053 vložím výnimiek pre Lionský záliv. V nariadení (EÚ) 2025/202 by sa preto s cieľom zohľadniť uvedené výnimky mali zmeniť: i) maximálny počet francúzskych rybárskych plavidiel vykonávajúcich pobrežný drobný rybolov s oprávnením aktívne loviť tuniaka modroplutvého s veľkosťou od 8 kg/75 cm do 30 kg/115 cm v Stredozemnom mori a ii) pridelenie francúzskej kvóty na tuniaka modroplutvého v Atlantickom oceáne východne od 45° z. z. d. a v Stredozemnom mori pre takéto plavidlá.
- (5) Nariadenie (EÚ) 2025/202 by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť.
- (6) S cieľom zachovať obdobia nahlasovania pre TAC zmenené týmto nariadením, ktoré sa uplatňujú od 1. januára alebo 1. júla 2025, by sa zmenené TAC mali uplatňovať retroaktívne od uvedených dátumov. Takýmto retroaktívnym uplatňovaním nie sú dotknuté zásady právnej istoty a ochrany oprávneného očakávania, keďže kvóty podľa uvedených TAC ešte neboli vyčerpané alebo zvýšené.
- (7) Vzhľadom na to, že je naliehavo potrebné predísť prerušeniu rybolovných činností, by toto nariadenie malo nadobudnúť účinnosť dňom jeho uverejnenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Zmena nariadenia (EÚ) 2025/202

Časť A prílohy IA a prílohy ID a VI k nariadeniu (EÚ) 2025/202 sa menia v súlade s prílohou k tomuto nariadeniu.

Článok 2

Nadobudnutie účinnosti a uplatňovanie

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom jeho uverejnenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Uplatňuje sa od 1. januára 2025.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 29. septembra 2025

Za Radu

predseda

M. BØDSKOV

⁽³⁾ Delegované nariadenie Komisie (EÚ) 2025/837 zo 7. februára 2025, ktorým sa mení nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2023/2053, pokiaľ ide o riadenie populácie tuniaka modroplutvého vo východnej časti Atlantického oceánu a v Stredozemnom mori (Ú. v. EÚ L, 2025/837, 2.5.2025, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_del/2025/837/oj).

⁽⁴⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2023/2053 z 13. septembra 2023, ktorým sa stanovuje viacročný plán riadenia populácie tuniaka modroplutvého vo východnej časti Atlantického oceánu a v Stredozemnom mori a ktorým sa menia nariadenia (ES) č. 1936/2001, (EÚ) 2017/2107 a (EÚ) 2019/833 a zrušuje nariadenie (EÚ) 2016/1627 (Ú. v. EÚ L 238, 27.9.2023, s. 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2023/2053/oj>).

PRÍLOHA

Zmeny príloh k nariadeniu (EÚ) 2025/202

1. Príloha IA sa mení takto:

a) v časti A sa tabuľka 2(1) nahrádza takto:

„Tabuľka 2(1)“

Druh:	sardela európska <i>Engraulis encrasicolus</i>	Zóna:	9W ⁽¹⁾ a 10 (ANE/9WX10)
Španielsko	2 287 ⁽²⁾	Analytický TAC	
Portugalsko	20 584 ⁽²⁾		
Únia	22 871 ⁽²⁾		
TAC	22 871 ⁽²⁾		

⁽¹⁾ Časť podoblasti 9 západne od línie spájajúcej tieto body:

Bod	Zemepisná šírka	Zemepisná dĺžka
1	36°00'00" s. z. š.	11°00'00" z. z. d.
2	37°01'20" s. z. š.	8°59'47" z. z. d.

⁽²⁾ V rámci tejto kvóty možno loviť iba od 1. júla 2025 do 30. júna 2026.“;

b) v časti A sa tabuľka 9 nahrádza takto:

„Tabuľka 9“

Druh:	homár štíhly <i>Nephrops norvegicus</i>	Zóna:	8a, 8b, 8d a 8e (NEP/8ABDE.)
Španielsko	133	Analytický TAC“.	
Francúzsko	2 082		
Únia	2 215		
TAC	2 601		

2. V prílohe ID sa tabuľka 12 nahrádza takto:

„Tabuľka 12“

Druh:	tuniak modroplutvý <i>Thunnus thynnus</i>	Zóna:	Atlantický oceán východne od 45°z. z. d. a Stredozemné more (BFT/AE45WM)
Cyprus	195,17 ⁽⁴⁾	Analytický TAC	
Grécko	350,95	Článok 3 ods. 2 a 3 nariadenia (ES) č. 847/96 sa neuplatňuje.	
Španielsko	7 161,64 ⁽²⁾ ⁽⁴⁾	Článok 4 nariadenia (ES) č. 847/96 sa neuplatňuje.	
Francúzsko	7 132,06 ⁽²⁾ ⁽³⁾ ⁽⁴⁾		
Chorvátsko	1 127,25 ⁽⁶⁾		
Taliansko	5 628,97 ⁽⁴⁾ ⁽⁵⁾		
Malta	450,68 ⁽⁴⁾		
Portugalsko	650,83		

Druh:	tuniak modroplutvý <i>Thunnus thynnus</i>	Zóna:	Atlantický oceán východne od 45°z. z. d. a Stredozemné more (BFT/AE45WM)
-------	--	-------	---

Iné členské štáty	80,60 ⁽¹⁾
Únia	22 778,15 ⁽²⁾ ⁽³⁾ ⁽⁴⁾ ⁽⁵⁾ ⁽⁶⁾ ⁽⁷⁾
TAC	40 570,00

⁽¹⁾ Okrem Cypru, Grécka, Španielska, Francúzska, Chorvátska, Talianska, Malty a Portugalska a výhradne ako vedľajší úlovok. Úlovky, ktoré sa majú započítať do tejto spoločnej kvóty, sa nahlasujú osobitne (BFT/AE45WM_AMS).

⁽²⁾ Osobitná podmienka: v rámci tohto TAC sa tieto obmedzenia výlovu a pridelenia členským štátom uplatňujú na úlovky tuniaka modroplutvého s veľkosťou od 8 kg/75 cm do 30 kg/115 cm ulovené plavidlami uvedenými v bode 1 prílohy VI (BFT/*8301):

Španielsko	1 088,70
Francúzsko	505,77
Únia	1 594,47

⁽³⁾ Osobitná podmienka: v rámci tohto TAC sa tieto obmedzenia výlovu a pridelenia členským štátom uplatňujú na úlovky tuniaka modroplutvého s hmotnosťou aspoň 6,4 kg alebo dĺžkou aspoň 70 cm ulovené plavidlami uvedenými v bode 1 prílohy VI (BFT/*641):

Francúzsko	100,00
Únia	100,00

⁽⁴⁾ Osobitná podmienka: v rámci tohto TAC sa tieto obmedzenia výlovu a pridelenia členským štátom uplatňujú na úlovky tuniaka modroplutvého s veľkosťou od 8 kg/75 cm do 30 kg/115 cm ulovené plavidlami uvedenými v bode 2 prílohy VI (BFT/*8302):

Španielsko	143,23
Francúzsko	285,28 ^(*)
Taliansko	112,58
Cyprus	3,90
Malta	9,01
Únia	554,00

^(*) Z toho iba 50 % možno uloviť v Lionskom zálive.

⁽⁵⁾ Osobitná podmienka: v rámci tohto TAC sa tieto obmedzenia výlovu a pridelenia členským štátom uplatňujú na úlovky tuniaka modroplutvého s veľkosťou od 8 kg/75 cm do 30 kg/115 cm ulovené plavidlami uvedenými v bode 3 prílohy VI (BFT/*643):

Taliansko	112,58
Únia	112,58

⁽⁶⁾ Osobitná podmienka: v rámci tohto TAC sa tieto obmedzenia výlovu a pridelenia členským štátom uplatňujú na úlovky tuniaka modroplutvého s veľkosťou od 8 kg/75 cm do 30 kg/115 cm ulovené plavidlami uvedenými v bode 3 prílohy VI na chovné účely (BFT/*8303F):

Chorvátsko	1 014,53
Únia	1 014,53

⁽⁷⁾ Po prevode 200 ton z Islandu na Úniu.“

3. V prílohe VI sa bod 2 nahrádza takto:

„2. Maximálny počet plavidiel Únie vykonávajúcich pobrežný drobný rybolov oprávnených aktívne loviť tuniaka modroplutvého s veľkosťou od 8 kg/75 cm do 30 kg/115 cm v Stredozemnom mori

Španielsko	364
Francúzsko	149 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
Taliansko	30
Cyprus	20 ⁽¹⁾
Malta	54 ⁽¹⁾
Únia	693

⁽¹⁾ Tento počet sa môže zvýšiť, ak sa plavidlo na lov vakovou sieťou nahradí najviac 10 plavidlami na lov lovnými šnúrami v súlade s tabuľkou v bode 4 tejto prílohy.

⁽²⁾ Z toho aspoň 9 plavidiel musia byť plavidlá loviace v Lionskom zálive.“